31996R1158



# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1158/96

## (1996. gada 26. jūnijs),

## ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1372/95, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus eksporta licenču sistēmas īstenošanai mājputnu gaļas nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2777/75 par mājputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2916/95 ([2]), un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu, 8. panta 12. punktu un 25. pantu,

tā kā Komisijas Regulā (EK) Nr. 1372/95 ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 180/96 ([4]), ir noteikti sīki izstrādāti noteikumi eksporta licenču sistēmas īstenošanai mājputnu gaļas nozarē;

tā kā, ņemot vērā gūto pieredzi, ieteicams uzlabot pieteikumu iesniegšanas un licenču izsniegšanas kārtību, pagarinot pieteikumu iesniegšanas termiņu un mainot licenču izsniegšanas dienu; tā kā šīs izmaiņas jāiekļauj vairākos Regulas (EK) Nr. 1372/95 noteikumos;

tā kā jāatļauj Komisijai noteikt citu dienu eksporta licenču izsniegšanai, ja administratīvu apsvērumu dēļ tās nevar izsniegt trešdienā;

tā kā jāvienkāršo procedūra, kas attiecas uz 4. pantā minētajām licencēm, ko izsniedz uzreiz, atceļot ierobežojumus attiecībā uz daudzumu, par kuru iesniedz pieteikumu, un pieļaujot, ka šīs licences automātiski kļūst derīgas, ja Komisija nav veikusi īpašus pasākumus; tā kā, lai novērstu administratīvi tehniskas grūtības, ir iemesls nepieļaut iespēju, ka licenču pieteikumus atsauc laikā, kad tiek noteikts vienots daudzuma ierobežojums procentos;

tā kā attiecībā uz licencēm, ko izsniedz uzreiz, pirms kompensācijas piešķiršanas jāparedz nogaidīšanas periods, kurā, ja rodas vajadzība, saskaņā ar īpašajiem pasākumiem, ko veikusi Komisija, var izdarīt grozījumus licencēs;

tā kā, lai nodrošinātu atbilstību jaunākajiem kompensācijas likmes grozījumiem, attiecīgi jākoriģē I pielikumā noteiktie drošības naudas apmēri;

tā kā, lai atvieglotu mazo uzņēmēju darbu, mazliet jāpagarina pieteikumu iesniegšanas termiņš, kas noteikts attiecībā uz cāļu *ex post* eksporta licencēm;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Ar šo Regulu (EK) Nr. 1372/95 groza šādi:

1. Regulas 3. pantu groza šādi:

a) minētā panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Eksporta licenču pieteikumus kompetentajām iestādēm var iesniegt katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai";

b) minētā panta 3. punktā vārdu "pirmdienā" aizstāj ar vārdu "trešdienā";

c) minētā panta 6. punkta otrā ievilkuma tekstu aizstāj ar šādu:

"— vai prasīt, lai licenci izsniedz uzreiz; tādā gadījumā kompetentā iestāde to izsniedz tūlīt, bet ne agrāk kā konkrētā nedēļā paredzētajā izsniegšanas dienā";

d) minēto pantu papildina ar šādu punktu:

"7. Atkāpjoties no 3. punkta, Komisija var noteikt, ka eksporta licences izsniedz citā dienā, ja trešdienā tas nav iespējams."

2. Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"*4. pants*

1. Ja, iesniedzot pieteikumu, uzņēmējs iesniedz rakstisku pieprasījumu, kompetentā iestāde licenci, par ko iesniegts pieteikums, izsniedz tūlīt, iekļaujot 22. iedaļā vismaz vienu šādu norādi:

— Certificado de exportación expedido sin perjuicio de medidas especiales de conformidad con el apartado 4 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 1372/95; la restitución deberá concederse al menos quince días laborables después de la fecha de su expedición,

— Eksportlicens udstedt med forbehold af særforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning (EF) Nr. 1372/95; restitution ydes tidligst 15 dage efter udstedelsesdagen,

([1]) OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp.
([2]) OV L 305, 19.12.1995., 49. lpp.
([3]) OV L 133, 17.6.1995., 26. lpp.
([4]) OV L 25, 1.2.1996., 27. lpp.

— Ausfuhrlizenz, erteilt unter Vorbehalt der besonderen Maßnahmen gemäß Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1372/95; Erstattung frühestens fünfzehn Arbeitstage nach dem Tag der Erteilung zu gewähren,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδίδεται με την επιφύλαξη των ειδικών μέτρων σύμφωνα με το άρρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αρι. 1372/95, η επιστροφή που κρέπει να χορηγηεί το ενωρίτερο δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες μετά από την ημερομηνία εκδόσεώς του,

— Export licence issued subject to any particular measures taken under Article 3 (4) of Regulation (EC) No 1372/95; refund to be granted at the earliest fifteen working days after the date of issuing,

— Certificat d'exportation délivré sous réserve de mesures particulières en vertu de l'article 3 paragraphe 4 du règlement (CE) n° 1372/95; restitution à octroyer au plus tôt quinze jours ouvrables après la date de sa délivrance,

— Titolo d'esportazione rilasciato sotto riserva d'adozione di misure specifiche a norma dell'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CE) n. 1372/95; restituzione da concedere non prima che siano trascorsi quindici giorni lavorativi dalla data di rilascio del titolo,

— Uitvoercertificaat afgegeven onder voorbehoud van bijzondere maatregelen als bedoeld in artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1372/95; de restitutie wordt niet vroeger dan 15 werkdagen na de datum van afgifte van het certificaat toegekend,

— Certificado de exportação emitido sem prejuízo de medidas especiais em conformidade com o n°. 4 do artigo 3°. do Regulamento (CE) n°.1372/95; restituição a conceder nunca antes de quinze dias úteis após a data da sua emissão,

— Vientitodistus annettu, jollei asetuksen (EY) N:o 1372/95 3 artiklan 4 kohdan mukaisista erityistoimenpiteistä muuta johdu; tuki myönnetään aikaisintaan viidentoista työpäivan kuluttua antamispäivästä,

— Exportlicens utfärdad med förbehåll för särskilda åtgärder enligt artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1372/95. Bidrag skall beviljas tidigast femton arbetsdagar efter dagen för utfärdandet.

2. Ja attiecīgajā nedēļā Komisija nav veikusi īpašus pasākumus saskaņā ar 3. panta 4. punktu, licence bez citām formalitātēm tiek atzīta par derīgu no nākamās trešdienas.

3. Ja attiecīgajā nedēļā Komisija veikusi īpašus pasākumus saskaņā ar 3. panta 4. punktu, kompetentā iestāde piecu darbdienu laikā pēc to publicēšanas pieprasa uzņēmējam nodot atpakaļ licenci, lai tajā izdarītu grozījumus, kas izriet no šiem pasākumiem.

Šajā nolūkā tā svītro 1. punktā minēto norādi un iekļauj 22. iedaļā vismaz vienu no šādām norādēm:

a) ja noteikts vienots daudzuma ierobežojums procentos:

— Certificado de exportación con fijación anticipada de la restitución por una cantidad de […] toneladas de los productos que se indican en las casillas 17 y 18,

— Eksportlicens med forudfastsættelse af eksportrestitution for en mængde på […] tons af de i rubrik 17 og 18 anførte produkter,

— Ausfuhrlizenz mit Vorausfestsetzung der Erstattung für eine Menge von […] Tonnen der in Feld 17 und 18 genannten Erzeugnisse,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμσάνει τον προκαορισμό της επιστροφής για μία ποσότητα […] τόνων προϊόντων που εμφαίνονται στα τετραγωνίδια 17 και 18,

— Export licence with advance fixing of the refund for a quantity of […] tonnes of the products shown in sections 17 and 18,

— Certificat d'exportation comportant fixation à l'avance de la restitution pour une quantité de […] tonnes de produits figurant aux cases 17 et 18,

— Titolo d'esportazione recante fissazione anticipata della restituzione per un quantitativo di […] t di prodotti indicati nelle caselle 17 e 18,

— Uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie voor... ton produkt vermeld in de vakken 17 en 18,

— Certificado de exportação com prefixação da restituição para uma quantidade de […] toneladas de produtos constantes das casas 17 e 18,

— Vientitodistus, johon sisältyy tuen ennakkovahvistus […] tonnille kohdassa 17 ja 18 mainittuja tuotteita,

— Exportlicens med förutfastställelse av exportbidrag för en kvantitet av […] ton av de produkter som nämns i fält 17 och 18;

b) ja licenču pieteikumi ir noraidīti:

— Certificado de exportación sin derecho a restitución,

— Eksportlicens, der ikke giver ret til eksportrestitution,

— Ausfuhrlizenz ohne Anspruch auf Erstattung,

— Πιστοποιητικό εξαγωγής χωρίς δικαίωμα για οποιαδήποτε επιοστροφή,

— Export licence without entitlement to any refund,

— Certificat d'exportation ne donnant droit à aucune restitution,

— Titolo d'esportazione che non dà diritto ad alcuna restituzione,

— Uitvoercertificaat dat geen recht op een restitutie geeft,

— Certificado de exportação que não dá direito a qualquer restituição,

— Vientitodistus ei oikeuta tukeen,

— Exportlicens som inte ger rätt till exportbidrag.

4. Regulas 3. panta 6. punkta noteikumi neattiecas uz licencēm, kas izsniegtas saskaņā ar šā panta noteikumiem.

5. Attiecībā uz licencēm, kas izsniegtas saskaņā ar šā panta noteikumiem, kompensāciju var piešķirt ne agrāk kā piecpadsmit darba dienas pēc izsniegšanas dienas."

3. Regulas 7. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"1. Attiecībā uz iepriekšējo periodu dalībvalstis ik piektdienu no plkst. 13:00 pa faksu Komisijai paziņo par:

a) tiem 1. pantā minētajiem eksporta licenču pieteikumiem ar iepriekš noteikto kompensāciju, kas iesniegti tajā pašā nedēļā no pirmdienas līdz trešdienai;

b) daudzumiem, par kuriem iepriekšējā trešdienā ir izsniegtas eksporta licences;

c) daudzumiem, par kuriem iepriekšējā nedēļā ir atsaukti eksporta licenču pieteikumi saskaņā ar 3. panta 6. punktu."

4. Regulas 9. pantu groza šādi:

a) minētā panta 2. punkta otrajā teikumā vārdus "pirmajā darba dienā" aizstāj ar vārdiem "otrajā darba dienā";

b) panta 3. punktā atsauci uz III pielikumu aizstāj ar atsauci uz II pielikumu.

5. Pielikumus aizstāj ar šīs regulas pielikumiem.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro eksporta licencēm, par ko pieteikumi iesniegti no 1996. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1996. gada 26. jūnijā

*Komisijas vārdā —*

*Komisijas loceklis*

Franz FISCHLER

*I PIELIKUMS*

*"I PIELIKUMS*

| Produktu kods pēc lauksaimniecības produktu eksporta kompensāciju nomenklatūras (1) | Kategorija | Drošības naudas likme (ECU par 100 kg) tīrsvara |
|---|---|---|
| 0105 11 11 000<br>0105 11 19 000<br>0105 11 91 000<br>0105 11 99 000 | 1 | – |
| 0105 12 00 000<br>0105 19 20 000 | 2 | – |
| 0207 12 10 900 | 3 | 12 (2)<br>3 (3) |
| 0207 12 90 190 | 4 | 12 (2)<br>3 (3) |
| 0207 25 10 000<br>0207 25 90 000 | 5 | 3 |
| 0207 14 20 900<br>0207 14 60 900<br>0207 14 70 190<br>0207 14 70 290 | 6 | 3 |
| 0207 27 10 990 | 7 | 3 |
| 0207 27 60 000<br>0207 27 70 000 | 8 | 3 |

(1) Komisijas Regula (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.), 7. daļa.
(2) Galamērķiem, kas norādīti III pielikumā.
(3) Pārējiem galamērķiem."

*II PIELIKUMS*

*"II PIELIKUMS*

Piemēro Regulu (EK) Nr. 1372/95

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA – DG VI/D/3 – Mājputnu gaļas nozare

**Eksporta licences pieteikums – mājputnu gaļa**

Sūtītājs:

Datums:

Periods: no pirmdienas ... līdz piektdienai ...

Dalībvalsts:

Kontaktpersona:

Tālrunis:

Fakss:

Adresāts: *DG VI/D/3* – fakss: (322) 296 62 79 vai 296 12 27

— A daļa — Nedēļas paziņojums (aizpilda atsevišķi par katru kategoriju)

| Kategorija | Daudzums | Galamērķa (ģeonomenklatūras) kods | Kompensācijas likme (ECU par 100 kg) | Kopējā iepriekš noteikto kompensāciju summa |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| Kopā par kategoriju | | | | |

| Kategorija | Kopējie daudzumi, par ko iesniegti pieteikumi, pa kategorijām |
|---|---|
| | |

— B daļa — Nedēļas paziņojums

| Kategorija | Kopējie daudzumi, par ko trešdienā izsniegtas licences, pa kategorijām |
|---|---|
| | |

— C daļa — Nedēļas paziņojums

| Kategorija | Kopējie daudzumi, kas atsaukti iepriekšējā nedēļā, pa kategorijām |
|---|---|
| | |

— D daļa — Mēneša paziņojums

| Kategorija | Neizmantotie daudzumi” |
|---|---|
| | |

*III PIELIKUMS*

*“III PIELIKUMS*

Angola

Saūda Arābija

Kuveita

Bahreina

Katara

Omāna

Apvienotie Arābu Emirāti

Jordānija

Jemenas Republika

Libāna

Irāna”